



INSTRUCCIONES PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DE LA MEMORIA FINAL

La memoria final se compone de la memoria técnica y la memoria económica. Todos los campos son obligatorios.

Dentro de la memoria técnica, el título del proyecto, la fecha de inicio y de fin, los participantes, la institución, el nombre del grupo de investigación, el resumen y objetivos y la descripción de las acciones de difusión y sostenibilidad del proyecto, aspectos a cumplimentar en los datos descriptivos, serán publicados de forma permanente en la página web <http://www.fundacionhergar.org/> y en el archivo del histórico de proyectos subvencionados de la Fundación Hergar.

Por ello deben contener la extensión óptima para su publicación. Los puntos del 1 al 6 han de tener una extensión mínima de 900 palabras. Así mismo, ha de respetar los siguientes indicadores de estilo: interlineado de 1.5 y letra Times New Roman 11.

MEMORIA FINAL

MEMORIA TÉCNICA

DATOS DESCRIPTIVOS

- Título del Proyecto: Aplicación de las Nuevas Tecnologías a la Enseñanza del español a través de Cursos Abiertos Masivos Online (ANTEeCAMO)
- Fecha de inicio: 13/03/2014 Fecha fin: 20/04/2015
- Nombre del Grupo de Investigación:
 - Nombre Investigador Principal: Javier Bravo Agapito
 - Dirección personal:
 - Teléfono:
 - E-mail: javier.bravo@udima.es
- Institución/entidad a la que se asocia el Investigador Principal: Universidad a Distancia de Madrid (UDIMA)
- Subvención concedida por la Fundación HERGAR (en euros): 750

Indicar las personas que han participado en el proyecto subvencionado, así como la entidad a la que pertenecen

Apellidos, nombre	DNI	Institución a la que pertenecen
Centellas Rodrigo, Aurora		UDIMA
Salvi López, María Purificación		UDIMA
Aguayo Sarasa, Raquel		UDIMA
Bonal Martínez, Esther		UDIMA
Palacios Gutiérrez, Elena		UCM
Schumann, Fabian		Iversity GmbH
Ruppertz, Lara		Iversity GmbH

1. Resumen y objetivos del proyecto.

Es bien conocido que en los últimos años las universidades han adoptado nuevas formas y modelos de transmitir los conocimientos. Los sistemas educativos online permiten mayor flexibilidad en la transmisión de contenidos educativos, y es por esto que han experimentado un gran desarrollo. En los últimos 5 años han existido dos tendencias entre estos sistemas. Por un lado, algunos investigadores se han concentrado en mejorar el proceso de aprendizaje de los estudiantes. Y por otro lado, otros investigadores se han concentrado en utilizar las nuevas tecnologías para transmitir los conocimientos a un gran número de estudiantes. En este segundo grupo se enmarcan los cursos masivos abiertos en línea (MOOC). Este proyecto ha presentado una oportunidad para la Universidad a Distancia de Madrid de desarrollar un MOOC en colaboración con la empresa Iversity.

El proyecto ANTEeCAMO se encuadra dentro de los proyectos de innovación docentes y ha supuesto el desarrollo de un MOOC junto con expertos de Iversity. La temática que se ha desarrollado consiste en un curso para el aprendizaje del idioma español en el nivel A1.1. Este tipo de cursos en un nivel básico de aprendizaje son poco comunes en el ámbito europeo, por lo que constituye una piedra sobre la que apoyarse en futuros desarrollos.

Los objetivos del proyecto fueron:

1. Diseñar un curso para el aprendizaje del español en el idioma inglés para un número grande de estudiantes.
 - Este objetivo se considera cumplido de forma amplia en este proyecto, ya que el curso se va a lanzar el 22 abril de 2015, y actualmente el curso cuenta con más de 7.500 estudiantes, lo que supone un gran número.
2. Estudiar y aplicar la metodología apropiada para diseñar un curso masivo online.
 - Este objetivo se considera también cumplido, pues hemos colaborado de forma activa con Iversity, adaptando nuestro curso a su metodología.
3. Establecer un acuerdo de colaboración con expertos de la plataforma Iversity.
 - Este objetivo se considera cumplido, el acuerdo con Iversity se firmó el día 29 de julio de 2014. Se incluye en como anexo en esta memoria (Memorandum of Agreement).

4. Analizar el impacto del MOOC realizado por la UDIMA e Iversity.
 - Este objetivo se ha cumplido parcialmente, ya que se ha analizado el impacto del MOOC, teniendo en cuenta que hay más de 7.800 estudiantes matriculados, el impacto de este MOOC es muy alto en el área de la enseñanza.
5. Difusión de resultados en congresos internacionales y/o revistas internacionales.
 - Este objetivo se ha cumplido de forma parcial, ya que se ha publicado un artículo sobre el diseño del MOOC en un congreso internacional. Se incluye en el anexo de este documento.

2. Descripción de la relación de actividades desarrolladas durante la ejecución del proyecto.

En el proyecto ANTEeCAMO se propone seguir una metodología en espiral, de forma que los resultados de una fase son necesarios para iniciar la siguiente fase. Se ha planificado el proyecto en 7 fases.

El proyecto ANTEeCAMO es un proyecto de innovación docente, por tanto no se ha programado una revisión bibliográfica, aunque se han revisado los documentos relativos a las posibilidades que ofrece la plataforma Iversity. En la primera fase se ha realizado el contacto con los expertos de Iversity con el objetivo de establecer la plantilla inicial del curso. La segunda fase consiste en el análisis de la estructura inicial por parte de los expertos en idiomas (Aurora Centellas, Esther Bonal y Elena Palacios) y Pedagogía (María Purificación Salvi). En esta fase se propusieron mejoras o modificaciones de la anterior estructura que fueron consensuadas con los expertos de Iversity (Fabian Schumann, Lara Ruppertz). La fase tercera, creación de contenidos educativos, fue la más crítica del proyecto, ya que en esta fase se incluye la creación de los 23 vídeos de los que se compone el curso. En esta fase fue necesario la utilización de los medios audiovisuales de la UDIMA, así como la participación de actores para la realización de contenidos audiovisuales. En la siguiente fase, codificación de contenidos educativos, se introdujeron los contenidos creados en la plataforma Iversity. La quinta fase consistió en el lanzamiento y mantenimiento del MOOC del curso de aprendizaje del idioma español de nivel A1.1, en esta fase se estimó necesario la contratación de dos becarios que dinamicen el curso, pero no se concedió financiación para esta fase. El lanzamiento, que se realizó 2 meses antes de la apertura de este curso, contuvo acciones de marketing y destinadas a conseguir estudiantes interesados en este curso. En este sentido, el IP de este proyecto mantuvo reuniones con el departamento de publicidad y relaciones públicas de Iversity y el departamento de marketing de UDIMA. En la siguiente fase se analizó el impacto que ha originado el MOOC hasta el día de redacción de esta memoria junto con los expertos de Iversity. Se considera que el MOOC ha causado un gran impacto, ya que actualmente hay más de 7.800 estudiantes matriculados, y estos estudiantes son de distintos países del mundo como: Alemania, Italia, EE.UU., India, China, Reino Unido, Ucrania, Rumanía, Pakistán, Turkía, Filipinas, Rusia, Canadá, Brasil y Egipto. La fase final, de difusión de resultados, se ha ido completando con la finalización de las fases anteriores, y prueba de ello es el artículo publicado en el congreso Ikasnabar 2014.

Se han realizado un total de 38 reuniones, en las que el IP ha participado en todas. Las reuniones con Iversity fueron realizadas a través de la plataforma Blackboard Collaborate y Skype. A continuación se incluyen las reuniones de coordinación realizadas, ya que este proyecto ha exigido un complejo trabajo de coordinación entre el Departamento de idiomas, Departamento de Innovación e Iversity, así como el Departamento de Marketing y de Publicidad.

1. Reunión del 5 de noviembre 2013 (Asistentes: Javier Bravo, Fabian Schumann; Objetivo: acordar el tipo de MOOC a realizar y contenidos).
2. Reunión del 14 de noviembre de 2013 (Asistentes: Javier Bravo, Fabian Schumann, Lara Ruppertz; Objetivo: discutir los contenidos del MOOC de idiomas).
3. Reunión del 10 de diciembre de 2013 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas; Objetivo: realizar una propuesta a Iversity sobre el MOOC a realizar).

4. Reunión del 11 de marzo de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas, Purificación Salvi; Objetivo: finalizar la propuesta de realizar un MOOC para aprender español de nivel A.1.1).
5. Reunión del 4 de abril de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas, Purificación Salvi; Objetivo: discutir la estructura del curso masivo para aprender español y enviar la propuesta a Iversity).
6. Reunión del 8 de mayo de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Purificación Salvi, Aurora Centellas, Lara Ruppertz; Objetivo: elaborar un artículo para el congreso internacional Ikasnabar 2014 que contendrá la estructura del MOOC y datos de información de Iversity).
7. Reunión del 23 de junio de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Purificación Salvi, Aurora Centellas, Lara Ruppertz; Objetivo: elaborar la presentación de la comunicación que se realizó en el congreso Ikasnabar 2014).
8. Reunión del 17 de julio de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Purificación Salvi, Aurora Centellas; Objetivo: coordinar la configuración de los contenidos del curso masivo del aprendizaje del español).
9. Reunión del 22 de julio de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Fabian Schumann, Lara Ruppertz; Objetivo: coordinar la configuración de los contenidos del curso masivo del aprendizaje del español y firma del acuerdo de colaboración).
10. Reunión del 29 de julio de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Álvaro Porta; Objetivo: presentar el Memorandum of Agreement y consensuar su firma)
11. Reunión del 5 de septiembre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas; Objetivo: acordar y revisar la estructura general del curso).
12. Reunión del 11 de septiembre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Lara Ruppertz, Fabian Schumann; Objetivo: presentar la estructura general del curso y discutir el concepto de curso adaptado a Iversity).
13. Reunión del 22 de septiembre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas; Objetivo: preparar contenidos de la primera unidad del curso y comprender la estructura de un curso en Iversity).
14. Reunión del 3 de octubre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Purificación Salvi; Objetivo: comprobar la adecuación de los contenidos de la primera unidad a la plataforma Iversity y adaptarlos al concepto de MOOC).
15. Reunión del 6 de octubre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas; Objetivo: modificación de la estructura del curso para adaptarla al concepto de MOOC).
16. Reunión del 7 de octubre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas; Objetivo: preparación de guiones para los vídeos).
17. Reunión del 9 de octubre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas, Noel Roura; Objetivo: preparación de vídeos).
18. Reunión del 17 de octubre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas; Objetivo: revisión de guiones).
19. Reunión del 21 de octubre a 24 de octubre (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas, Noel Roura, Irene Muñoz, Carmen Hidalgo, Jesus Arenas, Esther Bonal, María Stravraki, Giovanna Caprara, Daniel Casado, Dimitris Sakilis, Lyndsay Buckingham; Objetivo: grabación de vídeos: MOOC1, MOOC2, MOOC3).
20. Reunión del 29 de octubre y 31 de octubre (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas, Noel Roura, Irene Muñoz, Giovanna Caprara, Daniel Casado, Lyndsay Buckingham; Objetivo: grabación de vídeos: MOOC5, MOOC4).
21. Reunión del 30 de octubre 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas, Noel Roura; Objetivo: edición de vídeos)
22. Reunión del 6 de noviembre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas; Objetivo: una vez revisados los vídeos, se determinó que son necesarias las cartelas para cada MOOC).

23. Reunión del 11 de noviembre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas; Objetivo: revisión de cartelas del MOOC).
 24. Reunión del 13 de noviembre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas, Noel Roura; Objetivo: revisión de edición de los vídeos y propuesta de mejoras).
 25. Reunión del 14 de noviembre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas; Objetivo: realizar el video promocional MOOC)
 26. Reunión del 16 de noviembre y 17 de noviembre 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas, Noel Roura; Objetivo: proponer un formato de créditos para cada vídeo del MOOC).
 27. Reunión del 21 de noviembre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas; Objetivo: revisión de la segunda edición de vídeos con las cartelas).
 28. Reunión del 1 de diciembre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Lara Ruppertz; Objetivo: reunión de seguimiento del MOOC).
 29. Reunión del 2 de diciembre y 4 de diciembre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas; Objetivo: nueva edición de vídeos).
 30. Reunión del 12 de diciembre de 2014 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas, María del Mar de los Santos Contreras; Objetivo: revisión de edición de vídeos y propuesta de mejoras)
 31. Reunión del 8 de enero de 2015 (Asistentes: Javier Bravo, Lara Ruppertz; Objetivo: inicialización de la plataforma Iversity e inicio de subida de contenidos, creación de cuentas y espacio para el curso).
 32. Reunión del 19 de enero de 2015 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas; Objetivo: adecuación de la documentación necesaria para la creación del espacio en Iversity).
 33. Reunión del 20 de enero de 2015 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas, Purificación Salvi; Objetivo: realizar la foto de instructores y revisión de documentación para Iversity)
 34. Reunión del 5 de febrero de 2015 (Asistentes: Javier Bravo, Lara Ruppertz; Objetivo: generar y revisar la documentación para la difusión del MOOC).
 35. Reunión del 11 de febrero de 2015 (Asistentes: Javier Bravo, Martin Schmucker – Public Relations de Iversity; Objetivo: acordar las acciones de marketing para la promoción del MOOC).
 36. Reunión del 16 de febrero de 2015 (Asistentes: Javier Bravo, Aurora Centellas, Raquel Aguayo; Objetivo: adecuar y subir los contenidos del primer chapter a Iversity).
 37. Reunión del 3 de marzo de 2015 (Asistentes: Javier Bravo, Martin Schmucker – Public Relations de Iversity; Objetivo: revisar las acciones de marketing para la promoción del MOOC y la publicación de la noticia en el portal de UDIMA).
 38. Reunión del 17 de abril de 2015 (Asistentes: Javier Bravo, Lara Ruppertz; Objetivo: revisión de contenidos del MOOC y resolución de dudas sobre la plataforma Iversity, así como cómo abordar las labores de mantenimiento del MOOC. Discusión de los siguientes pasos para abordar la difusión de los resultados respecto al progreso de los estudiantes).
3. Describir las acciones de difusión y sostenibilidad del proyecto, aportando las evidencias oportunas.
- Las acciones de difusión han sido acordadas con el Departamento de Public Relations de Iversity, el departamento de marketing de UDIMA y el departamento de Relaciones Públicas de UDIMA. Se ha realizado la difusión del MOOC dos meses antes de su apertura mediante el uso de redes sociales (twitter), y contactos de Iversity. Asimismo, también se ha difundido el MOOC en China a través de un contacto próximo a UDIMA. También se ha intentado difundir el MOOC a través del Instituto Cervantes y se ha intentado firmar un acuerdo de colaboración, que posteriormente se rechazó por esta institución.

Respecto a la fase de creación de la estructura y contacto con Iversity se ha difundido esta información a través del congreso internacional mediante la siguiente comunicación:

“Javier Bravo, M Purificación Salvi, Aurora Centellas, Lara Ruppertz. (2014). Designing a MOOC in Iversity to Learn Spanish: A1.1 MCREL level. In: Proceedings of the 7th International Conference Ikasbar'14: Microcontents, miniMOOCs and mLearning..”

4. Indicar si se ha seguido la metodología de trabajo propuesta o ha habido alguna variación.

Se ha seguido la metodología establecida al principio de este proyecto, aunque la baja laboral de uno de los miembros, Purificación Salvi, ha originado retrasos en la consecución de las últimas fases. También el cese del contrato del editor de vídeos, Noel Roura, ha originado retrasos en la subida de contenidos a la plataforma, aunque el trabajo realizado por María del Mar de los Santos Contreras ha minimizado este retraso. La incorporación de un nuevo miembro a este proyecto: Raquel Aguayo, no estando programada con antelación, ha requerido un tiempo de adaptación. No obstante, Raquel Aguayo ha realizado su trabajo de forma muy eficiente.

5. Indicar los órganos de evaluación y seguimiento para la consecución de los objetivos fijados. Periodicidad prevista para el seguimiento e indicadores.

La evaluación seguida en este proyecto, se ha realizado a través de reuniones con distintos miembros de este proyecto, como se puede ver en el apartado 2 de esta memoria. Se han analizado cada una de las fases y la consecución de los objetivos. Las reuniones han sido semanales, excepto algunos períodos de tiempo, con el objetivo de llevar un adecuado seguimiento del proyecto.

6. Indicar si se han identificado nuevas necesidades para alcanzar los objetivos del proyecto.

Se han detectado varias necesidades relacionadas con el personal contratado que se requería en este proyecto. No se han podido hacer los vídeos con profesionales del sector (actores), ya que no existía financiación para esta tarea, en su lugar, algunos profesores de la UDIMA nos han ayudado en esta tarea. Para alcanzar el objetivo del mantenimiento se propuso la contratación de dos becarios, pues es necesario dinamizar los contenidos del MOOC, en su lugar se tratará de realizar esta labor con estudiantes de máster. Es necesaria la compra de material adicional, que estaba presupuestado en el proyecto, y se ha ordenado la compra de dicho material, pero no se ha recibido aún. En el proyecto estaba presupuestado un viaje para conocer las instalaciones de Iversity y preparar la continuación del proyecto, este viaje no se ha realizado por falta de financiación, aunque se espera realizar en el futuro.

MEMORIA ECONÓMICA

JUSTIFICACIONES

Se deberán presentar los justificantes (copia del pago bancario o factura con recibo) y/o facturas de las actuaciones realizadas y los correspondientes recibos de pagos.

La justificación económica se realizará mediante la aportación de original y fotocopia o copia compulsada.

- Costes Directos:
- Gastos de Personal por Categoría (Director, Investigadores, Colaboradores Externos). En los gastos de personal se incluirá el salario bruto y la Seguridad Social del trabajador.

Entidades	Principal	Colaborador1	Colaboradora2	Colaborador3	Total G. Personal
Director G.I.	Nº Días trabajados (a)				
	Coste Por día (b)				
	Coste Total (a x b) = A				
Investigadores	Nº Días trabajados (a)				
	Coste Por día (b)				
	Coste Total (a x b) = B				
Colaboradores Externos	Nº Días trabajados (a)				
	Coste Por día (b)				
	Coste Total				

	(a x b) = C			
--	-------------	--	--	--

- Gastos de Personal Total:

Total de Días Trabajados	
Total G. Personal (A + B + C)	

- Material Inventariable:

En esta partida se contabiliza aquel material que no es susceptible de un rápido deterioro debido a su uso. Algunos de los materiales que incluiríamos en esta partida son el mobiliario, equipos de investigación, ordenadores, impresoras, etc. Es necesario adjuntar factura proforma.

	Descripción	Justificación	Número de Artículos	Coste Unitario	Total Coste
			a	b	a x b
1	Funda para Nexus 9		1	50	50
2					
3					
4					
5					

- Material Fungible:

En esta partida se contabiliza el material que sufre un rápido deterioro y que requiere reposición. Algunos de los materiales que incluiríamos en esta partida son las grapadoras, folios, bolígrafos, correspondientes al material de oficina.

	Descripción	Justificación	Número de Artículos	Coste Unitario	Total Coste
			a	b	a x b
1	Nexus 9 16 GB	Nesario para probar la interfaz gráfica en dispositivos móviles y conseguir el objetivo 1.	1	389	389
2					
3					
4					
5					

6					
7					
8					
9					

- Dietas y Gastos de Viaje:

Propósito del Viaje:			Participación en Reunión de Fin de Proyecto				
					-----	-----	-----
Alpedrete (Comunidad de Madrid)							
Nº Personas	9	(Cifra Total Personas)*	90				
Nº Días	1	(Cifra Total Días)*					
Coste dietas diario	10	Coste Total Dietas y Viajes					
Precio Viaje	d						
Total Costes (Dieta + Viaje)	$(a \times b \times c) + (d \times a)$	(Cifra Total Costes)*	90				

* Incluir la cifra.

- Otros gastos: En esta partida se recogen todos aquellos gastos que no se hayan contabilizado en anteriormente, como por ejemplo, costes de tramitación de patentes, servicios de documentación, alquiler de equipos, imprevistos, etc.

	Descripción	Justificación	Total Coste
1			
2			
3			
4			
5			
6			

Cantidad obtenida / prevista y Fuentes de financiación :



Costes Directos					Total Costes Directo	Costes Indirectos	Total Gastos Proyecto
C. Personal	C. Operacional					Total Costes Indirectos (No > 7%)	
G.Pers	Inventariable	Fungible	Viajes y Dietas	Otros Gastos			
%							
Total							

Ingresos	Otras Fuentes		Dotación Fundación Hergar	Total Ingresos
Financiación Propia	Subv. Publica	Privada		
%				
Total				

Firma del Investigados Principal

Sello de la entidad

En (lugar) a (día) de abril de 2015